# EUROPEAN PPE REGULATION WARNINGS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| en | This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals. | The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400 mm - where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture. | It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation. | When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. |
| de | Diese Information spiegelt nicht die eigentliche Schutzdauer am Arbeitsplatz und die Unterscheidung zwischen Gemischen und reinen Chemikalien wider. | Die Chemikalienbeständigkeit wurde unter Laborbedingungen von Handflächenproben von bewertet (außer in Fällen, in denen die Handschuhfläche 400 mm oder mehr beträgt – bei welchem auch der Bund getestet wurde) und bezieht sich nur auf die getesteten Chemikalien. Sie kann unterschiedlich sein, wenn die Chemikalien in einem Gemisch verwendet werden. | Es wird empfohlen zu überprüfen, dass die Handschuhe für den Verwendungszweck geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz sich abhängig von Temperatur, Abrieb und Degradation von der Typprüfung unterscheiden können. | Aufgrund ihrer physikalischen Eigenschaften können Schutzhandschuhe bei der Verwendung weniger resistent gegenüber gefährlichen Chemikalien sein. Bewegung, Hängenbleiben, Reibung, Degradation aufgrund von chemischem Kontakt usw. kann die eigentliche Nutzungszeit signifikant verringern. Bei der Verwendung von ätzenden Chemikalien kann sich die Degradation als wichtigster zu berücksichtigender Faktor bei der Auswahl von chemikalienresistenten Handschuhen herausstellen. |
| fr | Ces informations ne reflètent ni la durée réelle de protection sur le lieu de travail, ni la distinction entre les mélanges et les produits chimiques purs. | La résistance chimique a été évaluée en laboratoire, à partir d'échantillons prélevés sur la paume seulement (sauf dans les cas où le gant est égal ou supérieur à 400 mm – le cas échéant, la manchette est également testée), et se rapporte uniquement au produit chimique testé. Elle peut être différente si le produit chimique est utilisé dans un mélange. | Il est recommandé de vérifier que les gants sont adaptés à l'usage prévu, car les conditions sur le lieu de travail peuvent différer de la test type selon la température, l'abrasion et la dégradation. | Durant leur utilisation, les gants de protection sont susceptibles d'offrir moins de résistance au produit chimique dangereux en raison de variations dans les propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements et la dégradation occasionnés par le contact avec le produit chimique, etc., peuvent considérablement réduire la durée d'utilisation des gants. En cas d'utilisation de produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le premier facteur à prendre en compte lors du choix de gants résistants aux produits chimiques. |
| nl | Deze informatie geeft geen goede weergave van de feitelijke duur van de bescherming op de werkplek of van het verschillen tussen mengsels en pure chemicaliën. | De chemische weerstand van monsters die alleen in de gemeten van de palm (behalve in gevallen waarin de handschoen 400 mm of langer is - in welk geval ook de manchet getest), is beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden en heeft alleen betrekking op de getoetste chemische stof. Als de chemische stof in een mengsel wordt gebruikt, kan het resultaat anders zijn. | Aanbevolen wordt om te controleren of de juiste schoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik, omdat de omstandigheden op de werkplek kunnen verschillen van het soort test en kunnen afhangen van de temperatuur, schuring en degradatie. | Bij gebruik kunnen beschermende handschoenen minder weerstand bieden tegen gevaarlijke chemicaliën door veranderingen van hun fysieke eigenschappen. Bewegingen, watshaken, verrijving, afbraak veroorzaakt door contact met chemicaliën, enz. kunnen de bruikbaarheid aanzienlijk verminderen. Bij corrosieve chemicaliën kan afbraak de belangrijkste factor zijn bij het kiezen van chemisch resistente handschoenen. |
| it | Queste informazioni non riflettono l'effettiva durata di protezione sul luogo di lavoro e la differenziazione tra miscele e agenti chimici puri. | La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio su campioni prelevati soltanto dal palmo (fatta eccezione per i guanti di lunghezza pari o superiore a 400 mm, per i quali viene testato anche il polso) e fa riferimento esclusivamente all'agente chimico testato. Può variare se l'agente chimico viene utilizzato come parte di una miscela. | Si raccomanda di verificare che i guanti siano idonei all'uso previsto, in quanto le condizioni sul luogo di lavoro potrebbero differire da quelle del test type in termini di temperatura, abrasione e degradazione. | Quando utilizzati, i guanti protettivi possono fornire una minore protezione contro agenti chimici pericolosi, per via di modifiche alle proprietà fisiche. Movimenti, irregolarità, sfregamenti, degradazione causata dal contatto con agenti chimici, ecc. possono ridurre significativamente la durata di utilizzo effettiva. Per gli agenti chimici corrosivi, la degradazione può essere il fattore più importante da considerare per la selezione dei guanti. |
| es | Esta información no refleja la duración actual de la protección en el lugar de trabajo ni la diferenciación entre las mezclas y los químicos puros. | La resistencia química ha sido evaluada en condiciones de laboratorio a partir de muestras tomadas únicamente de la palma (exceptuando los casos en los que el guante sea igual o superior a 400 mm, en los que entonces también se evalúa el puño) y tiene en cuenta solo el químico utilizado. Puede diferir si el químico se usa en una mezcla. | Se recomienda comprobar que los guantes son adecuados para el uso que se les pretende dar, ya que las condiciones del lugar de trabajo pueden diferir según el tipo de prueba en función de la temperatura, la abrasión y la degradación. | Cuando se utilicen guantes protectores, estos pueden ofrecer menos resistencia a los químicos peligrosos debido a cambios en las propiedades físicas. Los movimientos, los roces, los enganches y la degradación provocados debido al contacto químico, etc. pueden reducir significativamente el tiempo de uso real de forma significativa. Para los productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante que se debe considerar cuando se trata de la selección de unos guantes resistentes a los químicos. |
| pt | A presente informação não reflete a duração real da proteção no local de trabalho nem a diferenciação entre misturas e químicos puros e misturas. | A resistência química foi avaliada em condições laboratoriais a partir de amostras de material apenas da palma (exceto em casos em que a dimensão da luva é igual ou superior a 400 mm - sendo, nessa situação, o punho igualmente alvo de testes) e que estão relacionadas apenas com o produto químico testado. Poderá existir diferenças se o produto químico for utilizado numa mistura. | Recomendamos que verifique se as luvas são adequadas para a utilização pretendida, uma vez que as condições no local de trabalho podem ser diferentes do ensaio tipo, dependendo da temperatura, abrasão e degradação. | Quanto utilizadas, as luvas de proteção podem fornecer uma menor resistência a substâncias químicas perigosas devido a alterações nas propriedades físicas. Entre outros fatores, os movimentos, as aqueles de puxar e esfregar, bem como a degradação, provocados pelo contacto químico, podem reduzir significativamente o tempo de utilização efetivo. Para produtos químicos corrosivos, a degradação pode ser o fator mais importante a considerar na escolha de luvas resistentes a produtos químicos. |
| sk | Tieto informácie neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku a rozlíšenie medzi zmesami a čistými chemikáliami. | Chemická odolnosť bola hodnotená v laboratórnych podmienkach na vzorcích odobratých iba z dlane (okrem prípadov, kdy veľkosť rukavice byla 400mm nebo větší – kdy byla také testována manžeta) a týká se pouze testovaných chemikálie. Může se lišit, pokud je chemikálie testována ve směsi. | Odporúčame skontrolovať, či sú rukavice vhodné na zamýšľané použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od typovej skúšky v závislosti od teploty, abrázie a opotrebovania. | Keď sa rukavice používajú, môžu byť menej odolné voči nebezpečným chemikáliám z dôvodu zmien fyzických vlastností. Pohyby, zachytení, tření, degradace způsobené chemickým kontaktem apod. mohou významně zkrátit skutečný čas používania. V případě žíravých chemikálií může být degradace nejdůležitějším faktorem při výběru rukavic odolných proti chemickým látkám. |
| cs | Tyto informace neodrážejí skutečnou dobu trvání ochrany na pracovišti a odlišení mezi čistými chemickými látkami a chemickými látkami ve směsích. | Chemická rezistence byla hodnocena v laboratorních podmínkách na vzorcích odebraných pouze z dlaně (kromě případů, kdy velikost rukavice byla 400mm nebo větší – kdy byla také testována manžeta) a týká se pouze testovaného chemického činidla. Může se lišit, pokud je chemikálie testována ve směsi. | Doporučuje se zkontrolovat, že rukavice jsou vhodné pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od testovacího typu v závislosti na teplotě, abrazi a degradaci. | Při použití mohou rukavice poskytnout méně ochrany před nebezpečnými chemikáliemi v důsledku změn fyzikálních vlastností. Pohyby, zachycení, tření, degradace způsobené chemickým kontaktem apod. mohou významně zkrátit skutečnou dobu používání. U korozivních chemikálií může být degradace nejdůležitějším faktorem při výběru rukavic odolných proti chemickým látkám. |
| sv | Denna information återger inte den faktiska varaktigheten för skydd på arbetsplatsen och skillnaden mellan blandningar och rena kemikalier. | Kemikalietåligheten har bedömts under laboratorieförhållanden från prover som tagits endast från handflatan (förutom i de fall där handsken är lika med eller över 400 mm, där även manschetten testas) och avser endast den kemikalie som testats. Den kan vara annorlunda om kemikalien används i en blandning. | Vi rekommenderar att du kontrollerar att handskarna är lämpliga för avsedd användning eftersom förhållanden på arbetsplatsen kan skilja sig från typtestet beroende på temperatur, nötning och nedbrytning. | Vid användning kan skyddshandskar vara mindre tåliga mot farliga kemikalier på grund av förändringar i fysiska egenskaper. Rörelser, fasthakning, gnuggning, nedbrytning till följd av kemikaliekontakt etc. kan minska själva användningstiden avsevärt. För frätande kemikalier kan nedbrytning vara den viktigaste faktorn att tänka på vid valet av kemikalietåliga handskar. |
| fi | Nämä tiedot eivät kuvasta suojauksen todellista kestoa työkohteessa tai eri seosten ja puhtaiden kemikaalien välisiä eroja. | Kemiallinen resistanssi on arvioitu laboratorio-olosuhteissa vain kämmeneltä otetuilla näytteillä (paitsi tapauksissa, joissa käsineen koko on vähintään 400 mm, jolloin myös ranneke testataan) ja liittyy vain testattuun kemikaaliin. Se voi olla eri, jos kemikaalia käytetään seoksena. | On suositeltavaa tarkistaa, että käsineet soveltuvat aiottuun käyttötarkoitukseen, koska työkohteen olosuhteet voivat poiketa tyyppitestin olosuhteista lämpötilasta, hankauksesta ja heikkenemisestä riippuen. | Käytössä suojakäsineet voivat kestää vaarallisia kemikaaleja huonommin fyysisten ominaisuuksien muuttumisen vuoksi. Esimerkiksi liikkuminen, nypkyynty ominen, hankaaminen ja kemikaalikontaktiseen aiheuttama heikkeneminen voivat lyhentää todellista käyttöaikaa merkittävästi. Syövyttävien kemikaalien yhteydessä heikkeneminen voi olla tärkein huomioon otettava tekijä kemikaaleja kestäviä käsineitä valittaessa. |
| hu | Ez az információ nem tükrözi a munkahelyi védelem tényleges időtartamát, valamint a keverékek és a tiszta vegyszerek közötti különbségtételt. | Az anyagok ellenállását laboratóriumi körülmények között, csak a tenyérből vett mintákból vizsgálták (kivéve, ha a kesztyű 400 mm vagy annál nagyobb - ebben az esetben a mandzsettát is tesztelték), és csak a vizsgált vegyszerre vonatkozik. Különböző lehet, ha a vegyszert keverékben használják. | Ellenőrizni kell, hogy a kesztyű alkalmas-e a tervezett felhasználásra, mert a munkahelyi körülmények eltérhetnek a vizsgálat típusától, a hőmérséklettől, a kopástól és a lebomlástól függően. | Használatkor lehet, hogy a védőkesztyűk kevésbé ellenállóak a veszélyes vegyszerrel szemben a fizikai tulajdonságok megváltozása miatt. A mozgás, a súrlódás, a dörzsölődés, a kémiai érintkezés által okozott lebomlás stb. jelentősen csökkentheti a tényleges felhasználási időt. Korrozív vegyszerek esetén a vegyszerálló kesztyűk kiválasztásánál a lebomlás lehet a legfontosabb szempont. |
| it | Ove informazione ne odrażavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu ni razlike između smjesa i čistih kemikalija. | Kemijska otpornost je procijenjena u laboratorijskim uvjetima na uzorcima prikupljenima samo na dlanovima (osim u slučajevima u kojima je rukavica jednaka ili veća od 400 mm - kada je ispitana i manžeta), i odnosi se samo na ispitane kemikalije. Može se razlikovati drugačija ako se u smjesi koristi kemikalija. | Preporučuje se provjeriti jesu li rukavice prikladne za predviđenu uporabu, jer se uvjeti na radnom mjestu obično razlikovati od vrste ispitivanja ovisno o temperaturi, trenju i trošenju. | Kada se koriste, zaštitne rukavice mogu pružiti manje otpornosti na opasne kemikalije zbog promjena u fizičkim svojstvima. Pomicanje, hvatanje, prianjanje, trošenje uzrokovano kemijskim kontaktom itd. može značajno umanjiti stvarno vrijeme korištenja. Za korozivne kemikalije, najvažniji čimbenik koji treba uzeti u obzir pri odabiru rukavica otpornih na kemikalije. |
| hr | Ove informacije ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu ni razlike između smjesa i čistih kemikalija. | Kemijska otpornost je procijenjena u laboratorijskim uvjetima na uzorcima prikupljenima samo na dlanovima (osim u slučajevima u kojima je rukavica jednaka ili veća od 400 mm - kada je ispitana i manžeta), i odnosi se samo na ispitane kemikalije. Može se razlikovati drugačija ako se u smjesi koristi kemikalija. | Preporučuje se provjeriti jesu li rukavice prikladne za predviđenu uporabu, jer se uvjeti na radnom mjestu obično razlikovati od vrste ispitivanja ovisno o temperaturi, trenju i trošenju. | Kada se koriste, zaštitne rukavice mogu pružiti manje otpornosti na opasne kemikalije zbog promjena u fizičkim svojstvima. Pomicanje, hvatanje, prianjanje, trošenje uzrokovano kemijskim kontaktom itd. može značajno umanjiti stvarno vrijeme korištenja. Za korozivne kemikalije, najvažniji čimbenik koji treba uzeti u obzir pri odabiru rukavica otpornih na kemikalije. |
| cs | Tyto informace nepodávají skutečnou dobu trvání ochrany na pracovišti a odlišení mezi čistými chemikáliemi a chemickými látkami ve směsích. | Chemická rezistence byla hodnocena v laboratorních podmínkách na vzorcích odebraných pouze z dlaně (kromě případů, kdy velikost rukavice byla 400mm nebo větší – kdy byla také testována manžeta) a týká se pouze testovaného chemického činidla. Může se lišit, pokud je chemikálie testována ve směsi. | Doporučuje se zkontrolovat, že rukavice jsou vhodné pro zamýšlené použití, protože podmínky na pracovišti se mohou lišit od testovacího typu v závislosti na teplotě, abrazi a degradaci. | Při použití mohou rukavice poskytnout méně ochrany před nebezpečnými chemikáliemi v důsledku změn fyzikálních vlastností. Pohyby, zachycení, tření, degradace způsobené chemickým kontaktem apod. mohou významně zkrátit skutečnou dobu používání. U korozivních chemikálií může být degradace nejdůležitějším faktorem při výběru rukavic odolných proti chemickým látkám. |
| da | Bu bilgi, işyerindeki gerçek koruma süresini ve karışımlar ile saf kimyasallar arasındaki farkı yansıtmamaktadır. | Kimyasal direnç, laboratuvar koşulları altında yalnızca avuç içinden alınan numunelere bakılarak değerlendirilmiştir (manşetin de test edildiği, eldivenin 400 mm ve üzeri veya üzerinde olduğu durumlar dışında) ve sadece test edilen kimyasalla ilgilidir. Kimyasal direnç, kimyasalın bir karışımda kullanılması durumunda farklı olabilir. | İşyeri koşulları sıcaklık, aşınma ve bozunmaya bağlı olarak tip testinden farklı olabileceği için, eldivenlerin kullanım amacına uygunluğunun kontrol edilmesi önerilir. | Koruyucu eldivenler, kullanıldıkları sırada, fiziksel özellikleri değiştiğinden nedeniyle tehlikeli kimyasala daha az direnç gösterebilir. Hareketler, takılma, sürtünme, kimyasal temastan kaynaklanan bozulma gibi nedenler gerçek kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir. Aşındırıcı kimyasallarda, kimyasal maddelere dirençli eldivenlerin seçiminde bozulma faktörü düşünülmesi gereken en önemli faktör olabilir. |
| tr | Bu bilgi, işyerindeki gerçek koruma süresini ve karışımlar ile saf kimyasallar arasındaki farkı yansıtmamaktadır. | Kimyasal direnç, laboratuvar koşulları altında yalnızca avuç içinden alınan numunelere bakılarak değerlendirilmiştir (manşetin de test edildiği, eldivenin 400 mm ve üzeri veya üzerinde olduğu durumlar dışında) ve sadece test edilen kimyasalla ilgilidir. Kimyasal direnç, kimyasalın bir karışımda kullanılması durumunda farklı olabilir. | İşyeri koşulları sıcaklık, aşınma ve bozunmaya bağlı olarak tip testinden farklı olabileceği için, eldivenlerin kullanım amacına uygunluğunun kontrol edilmesi önerilir. | Koruyucu eldivenler, kullanıldıkları sırada, fiziksel özellikleri değiştiğinden nedeniyle tehlikeli kimyasala daha az direnç gösterebilir. Hareketler, takılma, sürtünme, kimyasal temastan kaynaklanan bozulma gibi nedenler gerçek kullanım süresini önemli ölçüde azaltabilir. Aşındırıcı kimyasallarda, kimyasal maddelere dirençli eldivenlerin seçiminde bozulma faktörü düşünülmesi gereken en önemli faktör olabilir. |
| ja | この情報は、職場における実際の保護効果の持続時間、および混合物と純粋な化学物質の区別を反映していません。 | 耐薬性は、掌のみから採取した試料で実験室条件下で評価されたため（但し、手袋が400 mm以上の場合は袖口も検査）、試験対象になった化学物質のみに関連しています。混合物として、その化学物質を使用すると、耐化学性が異なる場合があります。 | 職場環境によって、温度、摩擦、劣化が異なる場合があるため、使用前に作業内容に合った手袋であることを確認することを推奨します。 | 手袋を使用する場合、物理的特性の変化によって、危険な化学物質に対する耐性が低下する可能性があります。動作、亀裂、摩擦、化学物質との接触による劣化などは、実際の使用時間を大幅に短縮する可能性があります。腐食性化学物質については、耐薬品性手袋の選択において、劣化が最も重要な要素になります。 |
| el | Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τα γάντια για τυχόν ελαττώματα ή σπάλιες. Αποφύγετε αν το γάντι έχει υποστεί ζημιά. Το γάντι πρέπει να το φορέσετε αμέσως και να είναι το βρόχος για να αποφευχθεί η μόλυνση σύμφωνα με τις τοπικές οδηγίες σας. | Η αντίσταση στη διείσδυση έχει αξιολογηθεί υπό εργαστηριακές συνθήκες και σχετίζεται μόνο με το υπό εξέταση δείγμα. | ΕΝ ISO 374-4 Τα αποτελέσματα των φθορών δείχνουν την αλλαγή στην αντοχή γαντιών σε διάτρηση μετά την έκθεση στη χημική ουσία προσβολής. | Ανατρέξτε στις οδηγίες που παρέχονται από τη μονάδα υγειονομικής περίθαλψης για τη χρήση, την περιποίηση και την υγιεινή των χεριών κατά τη χρήση των γαντιών. |
| et | Enne kasutamist kontrollige kindaid defektide või pragude suhtes. Ärge kasutage korral visakse kindad ära. Kinnas tuleb panna kohe pärast ära eemaldada nii, et vältida saastumist vastavalt kohalikele juhistele. | Läbitungimiskindlust on hinnatud laboritingimustes ja see puudutab ainult uuritud proovi. | ΕΝ ISO 374-4 Degradatsioonil ilmnevad muutuvad kinnaste läbitorkekindluses pärast kokkupuudet kemikaaliga. | Selle toote säilivusaeg on 3 aastat keskmisel kinnetilisel temperatuuril 25°C, lähtudes kiirendatud vananeemisuuringute andmetest. |
| hu | Használat előtt ellenőrizze, hogy a kesztyűnek van-e bármilyen hibája. Amennyiben a kesztyű épsége sérül, ártalmatlanítsa azt. A kesztyűt azeltpkisujsan kell felvenni, illetve lehúzni a kézről, a helyi előírásoknak megfelelően, a kontaminációt elkerülendő. | A behatolási ellenállást laboratóriumi körülmények között vizsgáltak, és csak a tesztelt mintára vonatkozik. | ΕΝ ISO 374-4 A degradálódással kapcsolatos eredmények azt mutatják, hogy a késztyű átlyukasztási ellenállása jelentősen csökken a kémiai anyagoknak történő kitettségét követően. | A termék eltarthatósági ideje gyorsított öregedési tanulmányi adatok alapján 3 év 25°C-os átlagos kinetikus hőmérsékleten. |
| lt | Prieš naudojimą patikrinkite pirštines, ar jose nėra defektų ar trūkumų. Pažeistas pirštines išmeskite. Pirštinė turi būti užsidedama asepsiškai ir nuimama taip, kad būtų išvengta užteršimo pagal jūsų vietines gaires. | Atsparumas prasiskverbimui nustatytas laboratorijos sąlygomis ir siejasi tik su tiriamuoju mėginiu. | ΕΝ ISO 374-4 Atsparumo blogėjimo rezultatai rodo pirštinių atsparumo pradūrimui pokyčį po cheminės medžiagos poveikio. | Naudodami pirštines, vadovaukitės sveikatos priežiūros įstaigos pateiktomis gairėmis dėl užsidėjimo, nusiėmimo ir rankų higienos. |
| lv | Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdos nav defekti vai plaisas. Ja cimdi ir bojāti, tos nelietojiet. Cimdi jāuzvelk un jānoņem aseptiski, lai izvairītos no piesārņojuma saskaņā ar vietējām vadlīnijām. | Caurlaidības pretestība ir novērtēta laboratorijas apstākļos, un tā attiecas tikai uz pārbaudīto paraugu. | "EN ISO 374-4 Rezultāti degradācijas pokazuju promiņu otpornosti rukavica na prodiranje nakon kontakta s ispitivanom kemikalijom." | Pogledajte smjernice vaše zdravstvene ustanove za prikladno korištenje, higijenu ruku kada koristite rukavice. | Proizvod ima rok trajanja pri skladištenju 3 godine pri sredinoj kinetičkoj temperaturi od 25°C na temelju studijskih podataka o ubrzanom starenju. |
| mt | Qabel l-użu, spezzjona l-ingwanti għal difetti jew tqegħid. Armi l-ingwanti jekk ikunu mqaxxrin. L-ingwanti għandhom jitlibsu u jitneħħew b'mod aseptiku biex jiġi evitat it-tniġġis skont il-linji gwida lokali tiegħek. | Ir-reżistenza għall-penetrazzjoni ġiet evalwata f'kundizzjonijiet ta' laboratorju u tirrigwarda biss il-kampjun ittestjat. | ĠE ISO 374-4 Ir-riżultati tad-degradazzjoni juru bidla fir-reżistenza tal-ingwanti għall-penetrazzjoni wara l-esponiment għal sustanza kimika ttestjata. | Il-ħajja tax-xelf tal-prodott hija ta' 3 snin f'temperatura kinetika medja ta' 25°C, abbażi ta' studji ta' xjuħija mgħaġġla. |
| nl | Voor gebruik, inspecteer de handschoenen op defecten of onvolkomenheden. Gooi de handschoenen weg als ze beschadigd zijn. De handschoen moet aseptisch worden aangetrokken en uitgetrokken om contaminatie te vermijden, volgens de plaatselijke richtlijnen. | De penetratieweerstand is beoordeeld onder laboratoriumomstandigheden en geldt alleen voor het geteste monster. | EN ISO 374-4 De degradatieresultaten geven de veranderingen in de perforatieweerstand van de handschoenen aan na blootstelling aan de uitdagingschemicaliën. | Raadpleeg de richtlijnen van uw zorginstelling voor het aan- en uittrekken en de toe te passen handhygiëne bij het gebruik van de handschoenen. | Dit product heeft een houdbaarheid van 3 jaar bij een gemiddelde kinetische temperatuur van 25°C op basis van versnelde verouderingsonderzoek. |
| pl | Przed użyciem należy skontrolować rękawice pod kątem występowania wad i uszkodzeń. Rękawiczkę należy wyrzucić, jeśli jest uszkodzona. Rękawice należy zakładać i zdejmować aseptycznie, aby uniknąć zanieczyszczenia zgodnie z lokalnymi wytycznymi. | Odporność na penetrację została oceniona w warunkach laboratoryjnych i odnosi się wyłącznie do badanej próbki. | EN ISO 374-4 Wyniki degradacji wskazują na zmianę odporności rękawic po ekspozycji na oddziaływającą substancję chemiczną. | Należy zapoznać się z wytycznymi wydanymi przez placówkę opieki zdrowotnej dotyczącymi zakładania, zdejmowania i higieny rąk podczas używania rękawiczek. | Okres trwałości produktu wynosi 3 lata przy średniej temperaturze kinetycznej 25°C w oparciu o dane z badań przyspieszonego starzenia. |
| pt | Antes de usar, inspecione as luvas quanto a defeitos ou imperfeições. Descarte se a luva estiver danificada. A luva deve ser vestida e tirada assepticamente para evitar a contaminação de acordo com suas diretrizes locais. | A resistência à penetração foi avaliada sob condições laboratoriais e está relacionada apenas com as amostras testadas. | EN ISO 374-4 Os resultados da degradação mostram a mudança na resistência à punção das luvas após a exposição ao produto químico desafiador. | Consulte as diretrizes fornecidas pela sua instituição de saúde para calçar, descalçar e higienizar as mãos quando utilizar as luvas. | Este produto tem uma vida útil de 3 anos a uma temperatura cinética média de 25°C com base em dados de estudos de envelhecimento acelerado. |
| ro | Înainte de utilizare inspectați mănușile pentru a vedea dacă prezintă eventuale defecte sau imperfecțiuni. Aruncați mănușa dacă aceasta este deteriorată. Mânușile trebuie îmbrăcate și îndepartate aseptic conform instrucțiunilor locale pentru a evita contaminarea. | Rezistența la penetrare a fost evaluată în condiții de laborator și se raportează doar la eșantionul testat. | EN ISO 374-4 Rezultatele degradării indică schimbarea rezistenței la punctie a mănușilor după expunerea la substanța chimică cercetată. | Consultați instrucțiunile furnizate de unitatea dvs. de asistență medicală privind purtarea, scoaterea mănușilor și igiena mâinilor atunci când le folosiți. | Acest produs are un termen de valabilitate de 3 ani la o temperatură cinetică medie de 25°C, bazat pe date din studiile de îmbătrânire accelerată. |
| bg | Преди употреба огледайте ръкавиците за дефекти или несъвършенства. Изхвърлете ръкавицата, ако е повредена. Ръкавицата трябва да бъде поставена асептично и да се свали така, че да се избегне замърсяване, съгласно местните насоки. | Устойчивостта на проникване е оценена при лабораторни условия и се отнася само за тестваната проба. | EN ISO 374-4 Резултатите от разграждането показват промяна в устойчивостта на пробиване на ръкавиците след излагане на предизвикателна химикал. | Вижте указанията, предоставени от вашето звено за здравна кинетична температура от 25 °C въз основа на данните от проучването за ускорено стареене. | Този продукт има срок на годност от 3 години при средна кинетична температура от 25 °C, базат ре дан ни студиле де имбатрайне ускоряват. |
| sl | Pred uporabo preglejte rokavice glede morebitnih napak ali nepopolnosti. Če je rokavica poškodovana, jo zavrzite. Rokavico je treba aseptično namestiti in odstraniti, da se prepreči kontaminacija, v skladu z vašimi lokalnimi smernicami. | Prebojna odpornost je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih in se nanaša samo na preskušani vzorec. | EN ISO 374-4 Rezultati razgradnje kažejo na spremembo odpornosti rokavic proti prebadanju po izpostavitvi izzivni kemikaliji. | Na izdelek ima rok uporabnosti 3 leta pri srednji kinetični temperaturi 25°C na podlagi podatkov študije pospešenega staranja. | Ta izdelek ima rok uporabnosti 3 leta pri srednji kinetični temperaturi 25°C, na podlagi podatkov študije pospešenega staranja. |
| sk | Pred použitím skontrolujte, či rukavice nie sú poškodené alebo nemajú nedostatky. Poškodenú rukavicu zlikvidujte. Rukavice by mali byť nasadené aseptickým spôsobom a vyzlečené tak, aby sa zabránilo kontaminácii. | Odolnosť voči prenikaniu bola hodnotená v laboratórnych podmienkach a týká sa iba skúšanej vzorky. | EN ISO 374-4 Výsledky degradácie naznačujú zmenu odolnosti voči prepichnutiu rukavíc po vystavení chemickej látke. | Pri používaní rukavíc sa riaďte pokynmi vášho zdravotníckeho zariadenia o nasadení, vyzlečkaní a hygiene rúk. | Tento produkt má trvanlivosť 3 roky pri strednej kinetickej teplote 25 °C na základe odajú štúdie urýchleného starnutí. |
| sv | Undersök handskarna före användning så att de är oskadade och felfria eller skadade. Kassera om handsken är skadad. Handsken ska tas av och på med aseptiskt handhavande enligt lokala rutiner för att undvika kontaminering. | Genombrottståligheten har bedömts under laboratorieförhållanden och avser endast den testade handsken. | EN ISO 374-4 Degraderings resultaten indikerar förändringen av materialets motstånd efter att handsken utsatts mot kemikalier. | Se riktlinjerna som tillhandahålls av din vårdinrättning för på- och avtagning av handskar och handhygien vid användning av handskarna. | Denna produkt har en hållbarhetstid på 3 år vid en kinetisk medeltemperatur på 25°C, baserat på studiedata för accelererad åldrande. |
| da | Før brug skal du undersøge handskene for defekter eller fejl. Kassér hvis handsken er beskadiget. Handsken skal påføres aseptisk og aftages efter brug, for at undgå forurening i henhold til lokale retningslinjer. | Penetrationsmodstanden er vurderet under laboratorieforhold og vedrører kun den testede prøve. | EN ISO 374-4 Nedbrydningsresultater indikerer ændring i punkteringsmodstand på handskerne efter eksponering for udfordrende kemikalier. | Henviser til retningslinjerne fra din sundhedsfacilitet for påtagning, aftagning og håndhygiene, når du bruger handskerne. | Dette produkt har en holdbarhed på 3 år ved en gennemsnits kinetisk temperatur på 25°C, baseret på undersøgelsesdata for accelereret aldringsstudier. |
| nb | Før bruk må du undersøke hanskene for defekter eller ujevnheter. Kast hvis hansken er beskadiget. Hansken skal påføres aseptisk og fjernes i henhold til lokale retningslinjer for å unngå forurensning. | Penetrasjonsmotstanden er evaluert under laboratorieforhold og er kun relatert til den testede prøven. | EN ISO 374-4 Nedbrytningsresultatet indikerer endring i punkteringsmotstand for hanskene etter eksponering for kjemikalier. | Henviser til retningslinjer som er gitt av helseinstitusjonen for påtagning, avtagning og vedr. håndhygiene når du bruker hansker. | Dette produktet har en holdbarhet på 3 år ved gjennomsnittlig kinetisk temperatur på 25°C, basert på data fra akselererte aldringsstudier. |
| el | Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τα γάντια για τυχόν ελαττώματα ή σπάλιες. Απορρίψτε αν το γάντι έχει υποστεί ζημιά. Το γάντι πρέπει να το φορέσετε αμέσως και να είναι το βρόχος για να αποφευχθεί η μόλυνση σύμφωνα με τις τοπικές οδηγίες σας. | Η αντίσταση στη διείσδυση έχει αξιολογηθεί υπό εργαστηριακές συνθήκες και σχετίζεται μόνο με το υπό εξέταση δείγμα. | ΕΝ ISO 374-4 Τα αποτελέσματα των φθορών δείχνουν την αλλαγή στην αντοχή γαντιών σε διάτρηση μετά την έκθεση στη χημική ουσία προσβολής. | Ανατρέξτε στις οδηγίες που παρέχονται από τη μονάδα υγειονομικής περίθαλψης για τη χρήση, την περιποίηση και την υγιεινή των χεριών κατά τη χρήση των γαντιών. | Αυτό το προϊόν έχει διάρκεια ζωής 3 ετών σε μέση κινητική θερμοκρασία 25° C με βάση δεδομένα μελέτης επιταχυνόμενης γήρανσης. |
| ja | 手袋に損傷やピンホールがないか確認してください。手袋が破損している場合は、破棄してください。手袋は無菌状態で着用し、外した後は、汚染を避けるため各地域のガイドラインに従って廃棄する必要があります。 | 浸透抵抗は実験室条件下で評価されているため、試験した試料にのみ適用されます。 | EN ISO 374-4 化学試験結果では化学物質に曝露した後の保護手袋の耐変形性と性の変化が示されています。 | | 本製品の保存可能期間は、加速劣化試験のデータに基づき、平均動物性温度25℃で3年となっています。 |

3 CATEGORY PPE PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

| | |
|---|---|
| en | Personal Protective Equipment of Complex Design Category III, in compliance with Regulation (EU) 2016/425, type tested to EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Class IIa Medical Device, in compliance with Regulation (EU) 2017/745, type tested to EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| de | PSA der Kategorie III gemäß der Verordnung (EU) 2016/425, typgeprüft nach EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Klasse IIa Medizinprodukt gemäß der Verordnung (EU) 2017/745, typgeprüft nach EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| fr | Équipement de protection individuelle de catégorie III, conforme au règlement (UE) 2016/425, validé selon la norme EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Dispositif médical de classe IIa, conforme au Règlement (UE) 2017/745, validé selon la norme EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| nl | Persoonlijke beschermende uitrusting, complexe van aard van Categorie III in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425, goedkeuring voor EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Medisch hulpmiddel van klasse IIa, in overeenstemming met Verordening (EU) 2017/745, goedkeuring voor EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| sl | Osebna zaščitna oprema, kompleksne konstrukcijske kategorije III, v skladu z Uredbo (EU) 2016/425, potrjena preizkušena po EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Medicinski pripomoček razreda IIa, v skladu z Uredbo (EU) 2017/745, tipsko preizkušena po EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| it | Dispositivo di protezione individuale di progettazione complessa (categoria III), ai sensi del regolamento(UE) 2016/425, tipo testato secondo EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Dispositivo medico di classe IIa ,ai sensi del Regolamento (UE) 2017/745, tipo testato secondo EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| es | Équipo de protección individual de diseño complejo de categoría III según el Reglamento (UE) 2016/425, tipo probado respecto a la EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Dispositivo médico de clase IIa, según el Reglamento (UE) 2017/745, tipo probado respecto a la EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| pt | Equipamento de proteção pessoal da Categoria III: De design complexo, em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425, tipo testado segundo a norma EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Dispositivo médico de classe IIa, em conformidade com o Regulamento 2017/745, tipo testado segundo a norma EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| sk | Osobný ochranný prostriedok komplexného dizajnu kategórie III v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425, typ skúšaný podľa normy EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Zdravotnícka pomôcka triedy IIa, v súlade s nariadením (EÚ) 2017/745, typ skúšaný podľa normy EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| cs | Osobní ochranné prostředky komplexního designu kategorie III, v souladu se nařízení (EU) 2016/425, typ testovaný podle EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Zdravotnický prostředek třídy IIa v souladu s nařízením (EU) 2017/745, testovaný typ podle EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| sv | Personlig skyddsutrustning med komplicerad utformning kategori III, i överensstämmelse med Förordning (EU) 2016/425, typtestad enligt EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Medicinteknisk produkt av klass IIa, i överensstämmelse med Förordning 2017/745, typtestad enligt EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| fi | Rakenteeltaan monimutkainen, asetuksen (EU) 2016/425 mukainen luokan III henkilökohtainen suojavaruste, tyyppitestattu seuraavan määräyksen mukaisesti: EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Luokan IIa lääkinnällaite, asetuksen 2017/745 mukainen, tyyppitestattu seuraavan määräyksen mukaisesti: EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| da | Personlige værnemidler af komplekst design kategori III, i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425, typetestet i henhold til EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Medicinsk udstyr klasse IIa, i overensstemmelse med forordning 2017/745, typetestet i henhold til EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| no | Personlig verneutstyr har sammensatt utforming kategori III, i samsvar med forordning (EU) 2016/425, typetestet etter EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Medisinsk utstyr av klasse IIa, i samsvar med forordning 2017/745, typetestet til EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| el | Μέσα ατομικής προστασίας σύνθετου σχεδιασμού Κλάσης III, σε συμμόρφωση με την κανονισμού (ΕΕ) 2016/425, δοκιμή τύπου σύμφωνα με τα πρότυπα EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Ιατροτεχνολογικό προϊόν Κλάσης Ila, σε συμμόρφωση με την κανονισμού 2017/745, δοκιμή τύπου σύμφωνα με τα πρότυπα EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| pl | Środki ochrony indywidualnej o złożonej konstrukcji, kategoria III, zgodnie z rozporządzeniu (UE) 2016/425, ocena typu zgodnie z EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Wyrób medyczny klasy IIa zgodnie z rozporządzeniem 2017/745, ocena typu zgodnie z EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| ro | Echipament individual de protec ie cu design complex categoria III, în conformitate cu regulament (UE) 2016/425, supus testului de tip conform standardului EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Dispozitiv medical clasa IIa, în conformitate cu regulament 2017/745, supus testului de tip conform standardului EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| bg | Лични предпазни средства със сложна конструкция Категория III, в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425, типово изпитани по EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Медицинско изделие от клас IIa в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/745, типово изпитани съгласно EN455-1:2020+A1:2022, EN 455/2: 2015, EN 455/3:2015, EN 455/4:2009 |
| et | III kategooria keerukа disainiga isikukaitsevahendid vastavalt määrusele (EL) 2016/425, tüübikatsetus läbi viidud vastavalt standarditele EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Iia klassi meditsiiniseadmed vastavalt määrusele (EL) 2017/745, tüübikatsetus läbi viidud vastavalt standarditele EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| hu | III. kategóriájú, komplex tervezésu személyi védőfelszerelés, a (EU) 2016/425 rendelet megfelelően, az EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; szerint tesztelt típus; Ila osztályú orvosi eszköz, a 2017/745 rendelet megfelelően, az EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| lt | III kategorijos sudėtingos konstrukcijos asmens apsaugos priemonės pagal reglamentą (ES) 2016/425, tipas išbandytas pagal EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Ila klasės medicinos priemonės, pagal reglamentą (ES) 2017/745, tipas išbandytas pagal EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| hr | Osobna zaštitna oprema Kategorije složenog dizajna III, sukladna Uredbi (EU) 2016/425, model ispitan prema normama EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Klasa Ila medicinskih sredstava, sukladna Uredbi (EU) 2017/745, model ispitan prema normama EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| tr | Kompleks Tasarım Kategorisi III Kişisel Koruyucu Ekipman, Yönetmelik (AB) 2016/425'ile uyumludur', tip, EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Sınıf IIa Tıbbi Cihaz ,2017/745 Yönetmeliğine uyumludur, tip, EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |
| ja | EU規制(2016/425に適合する個人用保護具 (複雑設計種別III)、EN ISO 21420:2020, EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; 指令2017/745に適合するclass IIa医療機器, EN455-1:2020+A1:2022, EN 455-2: 2015, EN 455-3:2015, EN 455-4:2009 |

**EN 16523-1:2015+A1:2018 permeation levels are based on breakthrough times as follows:**

| Measure breakthrough time min | permeation performance level |
|---|---|
| >10 | 1 |
| >30 | 2 |
| >60 | 3 |
| >120 | 4 |
| >240 | 5 |
| >480 | 6 |

| | en | de | fr | nl | it | es | pt | sk | cs | sv |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Chemical | Chemikalie | Produit chimique | Chemische stof | Agente chimico | Químico | Produto químico | Chemikália | Chemická | Kemikalie |
| A | Methanol | Methanol | Méthanol | Methanol | Metanolo | Metanol | Metanol | Metanol | Metanol | Metanol |
| B | Acetone | Aceton | Acétone | Aceton | Acetone | Acetona | Acetona | Acetón | Aceton | Aceton |
| C | Acetonitrile | Acetonitril | Acétonitrile | Acetonitril | Acetonitrile | Acetonitrilo | Acetonitrilo | Acetonitril | Acetonitril | Acetonitril |
| D | Dichloro-methane | Dichlor-methan | Dichloro-méthane | Dichloor-methaan | Dicloro-metano | Dicloro-metano | Dicloro-metano | Di-chlórometán | Dichloro-metan | Diklormetan |
| E | Carbon disulphide | Kohlenstoff-disulfid | Disulfure de carbone | Koolstofdi-sulfide | Disolfuro di carbonio | Disulfuro de carbono | Dissulfureto de carbono | Sírouhlík | Síroulhlík | Koldisulfid |
| F | Toluene | Toluol | Toluène | Tolueen | Toluene | Tolueno | Tolueno | Toluén | Toluen | Toluen |
| G | Diethyl-amine | Diethylamin | Diéthyl-amine | Diethyl-amine | Dietilammi-na | Dietilamina | Dietilamina | Dietylamin | Diethylamin | Dietylamin |
| H | Tetrahydro-furan | Tetrahydro-furan | Tétrahydro-furane | Tetrahydro-furaan | Tetraidrafu-rano | Tetrahidro-furano | Tetra-hidro-furano | Tetrahydro-furan | Tetrahydro-fluoran | Tetrahydro-furan |
| I | Ethyl acetate | Ethylacetat | Acétate d'éthyle | Ethylacetaat | Acetato di etile | Acetato de etilo | Acetato de etilo | Etylacetát | Etylacetát | Etylacetat |
| J | n-Heptane | n-Heptan | Heptane | n-Heptaan | n-eptano | n-Heptano | N-heptano | n-Heptán | n-heptan | n-Heptan |
| K | Sodium hydroxide 40 % | Natriumhy-droxid 40 % | Hydroxyde de sodium 40 % | Natrium-hydroxide 40% | Idrossido di sodio 40% | Hidróxido sódico 40 % | Hidróxido de sódio a 40% | Hydroxid sodný 40% | Hydroxid sodný 40% | Natriumhy-droxid 40 % |
| L | Sulphuric acid 96 % | Schwefel -saure 96 % | Acide sulfurique 96 % | Zwavelzuur 96% | Acido sol-forico 96% | Ácido sulfúrico 96 % | Ácido sulfúrico a 96% | Kyselina sírová 96% | Kyselina sírová 96 % | Svavelsyra 96 % |
| M | Nitric acid 65 % | Sal-petersäure 65 % | Acide ni-trique 65 % | Salpeterzuur 65% | Acido nitrico 65% | Ácido nítrico 65 % | Ácido nítrico a 65% | Kyselina dusičná 65% | Kyselina dusičná 65% | Salpetersyra 65 % |
| N | Acetic acid 99 % | Essigsäure 99 % | Acide acétique 99 % | Azijnzuur 99% | Acido aceti-co 99% | Ácido acéti-co 99 % | Ácido acéti-co a 99% | Kyselina octová 99% | Kyselina octová 99% | Ättiksyra 99 % |
| O | Ammonium hydroxide 25 % | Ammoni-umhydroxid 25 % | Hydroxyde d'ammoni-um 25 % | Ammonium-hydroxide 25% | Idrossido di ammonio 25% | Hidróxido amónico 25 % | Hidróxido de amónio a 25% | Hydroxid amónny 25% | Hydroxid amónny 25% | Ammoni-umhydroxid 25 % |
| P | Hydrogen peroxide 30 % | Wasserst-offperoxid 30 % | Peroxyde d'hydrogène 30 % | Waterstof-peroxide 30% | Perossido di idrogeno 30% | Peróxido de hidrógeno 30 % | Peróxido de hidrogénio a 30% | Peroxid vodíka 30% | Peroxid vodíku 30% | Väteperoxid 30 % |
| S | Hydrofluoric acid 40 % | Flusssäure 40 % | Acide fluorhydrique 40 % | Fluorwa-terstofzuur 40% | Acido fluo-ridrico 40% | Ácido fluorhídrico 40 % | Ácido fluo-rídrico a 40% | Kyselina fluorovodíková 40% | Kyselina dusičná 40% | Fluorvätesyra 40 % |
| T | Formalde-hyde 37 % | Formalde-hyd 37 % | Formal-déhyde 37 % | Formalde-hyde 37% | Formaldeide 37% | Formaldehí-do 37 % | Formaldeído a 37% | Formaldehyd 37% | Formaldehyd 37% | Formaldehyd 37 % |

| | fi | da | no | el | pl | sl | ro | bg | et |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Kemikaali | Kemikalie | Kjemikalie | Χημική ουσία | Substancja chemiczna | Kemikalija | Compus chimic | Химикал | Kemikaal |
| A | Metanoli | Methanol | Metanol | Μεθανόλη | Metanol | Metanol | Metanol | Метанол | Metanool |
| B | Asetoni | Acetone | Aceton | Ακετόνη | Aceton | Aceton | Acetonă | Ацетон | Atsetoon |
| C | Asetonitriili | Acetonitril | Acetonitril | Ακετονιτρίλιο | Acetonitryl | Acetonitril | Acetonitril | Ацетонитрил | Atsetonitriil |
| D | Dikloorimeta-ani | Dichloro-methan | Diklorme-tan | Διχλωρομε-θάνιο | Dichlorometan | Diklorometan | Diclormetan | Дихлорометан | Diklorometaan |
| E | Hiilidisulfidi | Carbondi-sulfid | Karbondi-sulfid | Διθειούχος άνθρακας | Dwusiarczek węgla | Ogljikov disulfid | Sulfură de carbon | Въглероден дисулфид | Süsinikdisulfiid |
| F | Tolueeni | Toluen | Toluen | Τολουόλιο | Toluen | Toluen | Toluen | Толуен | Tolueen |
| G | Dietyyliamiini | Diethyl-amin | Dietylamin | Διαιθυλαμίνη | Dietyloamina | Dietilamin | Dietilamină | Диетиламин | Dietüülamiin |

| | hu | lt | hr | tr | ja |
|---|---|---|---|---|---|
| | Vegyszer | Cheminė medžiaga | Kemikalija | Kimyasal | 化学物質 |
| A | Metanol | Metanolis | Metanol | Metanol | メタノール |
| B | Aceton | Acetonas | Aceton | Aseton | アセトン |
| C | Acetonitril | Acetonitrilas | Acetonitril | Asetonitril | アセトニトリル |
| D | Diklór-metán | Dichlorometanas | Diklorometan | Diklorometan | ジクロロメタン |
| E | Szén-diszulfid | Anglies disulfidas | Ugljikov disulfid | Karbon disülfür | 二硫化炭素 |
| F | Toluol | Toluenas | Toluen | Toluen | トルエン |
| G | Dietil-amin | Dietilaminas | Dietilamin | Dietilamin | ジエチルアミン |
| H | Tetrahidrofurán | Tetrahidrofuranas | Tetrahidrofuran | Tetrahidrofuran | テトラヒドロフラン |
| I | Etil-acetát | Etilo acetatas | Etil acetat | Etil asetat | 酢酸エチル |
| J | n-heptán | n-Heptanas | n-Heptan | n-Heptan | n-ヘプタン |
| K | Nátrium-hidroxid 40% | Sieros rūgštis, 40 proc. | Natrijev hidroksid 40 % | Sodyum hidroksit %40 | 水酸化ナトリウム 40% |
| L | Kénsav 96% | Sieros rūgštis, 96 proc. | Sumporna kiselina 96 % | Sülfürik asit %96 | 硫酸 96 % |
| M | Salétromsav 65% | Azoto rūgštis, 65 proc. | Dušična kiselina 65 % | Nitrik asit %65 | 硝酸 65 % |
| N | Ecetsav 99% | Acto rūgštis, 99 proc. | Octena kiselina 99 % | Asetik asit %99 | 酢酸 99 % |
| O | Ammónium-hidroxid 25% | Amoniako hidsroksidas, 25 proc. | Amonijum hidroksid 25 % | Amonyum hidroksit %25 | 水酸化アンモニウム 25 % |
| P | Hidrogén-peroxid 30% | Vandenilio peroksidas, 30 proc. | Vodikov peroksid 30 % | Hidrojen peroksit %30 | 過酸化水素 30% |
| S | Hidrofluorsav 40% | Vandenilio fluorido rūgštis, 40 proc. | Fluoridna kiselina 40 % | Hidroflorik asit %40 | フッ化水素酸 40 % |
| T | Formaldehid 37% | Formaldehidas, 37 proc. | Formaldehid 37 % | Formaldehit %37 | ホルムアルデヒド 37 % |

| | tr | ja |
|---|---|---|
| H | Tetrahydrofu-raani | Tetrahydro-furan | Tetrahydro-furan | Τετραϋδροφρο-υράνιο | Tetrahydro-furan | Tetrahidro-furan | Tetrahidro-furan | Тетрахидрофуран | Tetrahüdrofu-raan |
| I | Etyyliase-taatti | Ethylacetat | Etylacetat | Αιθυλεστέρας | Octan etylu | Etil acetat | Acetat de etil | Етилацетат | Etüülatsetaat |
| J | n-heptaani | n-Heptan | n-heptan | N-επτάνιο | n-Heptan | n-Heptan | Normal-hep-tan | n-хептан | n-heptaan |
| K | Natriumhy-droksidi 40 % | Natrium-hydroxid 40 % | Natrium-hydroksid 40 % | Υδροξείδιο του νατρίου 40% | Wodorotlenek sodu 40% | Natrijev hi-droksid 40 % | Hidroxid de sodiu 40 % | Натриев хидроксид 40% | Naatrium-hüdroksiid 40% |
| L | Rikkihappo 96 % | Svovlsyre 96 % | Svovelsyre 96 % | Θειικό οξύ 96% | Kwas siar-kowy 96% | Žveplova kislina 96 % | Acid sulfuric 96 % | Сярна киселина 96% | Väävelhape 96% |
| M | Typpihappo 65 % | Salpeter-syre 65 % | Salpeter-syre 65 % | Νιτρικό οξύ 65% | Kwas azotowy 65% | Dušikova kislina 65 % | Acid azotic 65 % | Азотна киселина 65% | Lämmastikhape 65% |
| N | Etikkahappo 99 % | Eddiksyre 99 % | Eddiksyre 99 % | Οξικό οξύ 99% | Kwas octowy 99% | Octena kislina 99 % | Acid acetic 99 % | Оцетна киселина 99% | Äädikhape 99% |
| O | Ammonium-hydroksidi 25 % | Ammoni-umhydrox-id 25 % | Ammo-niumhy-droksid 25 % | Υδροξείδιο του αμμωνίου 25% | Woda amo-niakalna 25% | Amonijev hi-droksid 25 % | Hidroxid de amoniu 25 % | Амониев хидроксид 25% | Ammooniium-hüdroksiid 25% |
| P | Vetyperoksidi 30 % | Hydrogen-peroxid 30 % | Hydrogen-peroksid 30 % | Υπεροξείδιο του υδρογόνου 30% | Nadtlenek wodoru 30% | Vodikov per-oksid 30 % | Peroxid de hidrogen 30 % | Водороден пероксид 30% | Vesinikperok-siid 30% |
| S | Fluorivety-happo 40 % | Flussyre 40 % | Hydrofluor-syre 40 % | Υδροφθορικό οξύ 40% | Kwas fluo-rowodorowy 40% | Fluorovodiko-va kislina 40 % | Acid fluorhidric 40 % | Флуороводородна киселина 40% | Vesinikfluori-idhape 40% |
| T | Formaldehydi 37 % | Formalde-hyd 37 % | Formalde-hyd 37 % | Φορμαλδεΰδη 37% | Formaldehyd 37% | Formaldehid 37 % | Formaldehidă 37 % | Формалдехид 37% | Formaldehüüd 37% |

Gloves available in sizes / Handschuhe sind in folgenden Größen erhältlich / Gants disponibles en tailles / Handschoenen verkrijgbaar in de maten / Guanti disponibili nelle misure / Guantes disponibles en las tallas / Tamanhos de luva disponíveis / Rukavice sú k dispozícii vo veľkostiach / Handskar finns i storlekarna / Saatavana olevat käsinekoot / Handsker tilgjengelig i størrelsene / Τα γάντια διατίθενται στα εξής μεγέθη / Rękawice są dostępne w następujących rozmiarach / Rokavice na voljo v velikostih / Mănuși disponibile în mărimile / Предлагат се различни размери ръкавици / Kindad on saadaval kõigis suurustes / A kesztyű a következő méretekben kapható / Pirštinių dydžiai / Rukavice su dostupne u veličinama / Eldivenler şu boylarda bulunur / 利用可能な手袋のサイズ：5.5, 6.0, 6.5, 7.0, 7.5, 8.0, 8.5, 9.0.

Signature Latex Classic (MSG7355-MSG7390)

3 CATEGORY PPE PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

Personal Protective Equipment of Complex Design Category III, in compliance with Regulation (EU) 2016/425, type tested to EN ISO 21420: 2020, EN ISO 374-1:2016+A1:2018, EN ISO 374-2:2019, EN 16523-1:2015+A1:2018, EN ISO 374-4:2019, EN ISO 374-5:2016; Class IIa Medical Device, in compliance with Regulation (EU) 2017/745, type tested to EN455-1:2020+A1:2022, EN 455/2: 2015, EN 455/3:2015, EN 455/4:2009

MD LATEX STERILE R 5°C 35°C

CE **2797** BSI Group The Netherlands B.V.
MD Class IIa EU Regulation 2017/745
Kitemark Technology Europe Limited
Bracetown Business Park Clonee, D15 YN2P, Ireland
PPE III Category EU Regulation 2016/425

UK CA PPE III Category
EU Regulation
2016/425

Declaration of conformity/Konformitätserklärung/Déclaration de conformité/Conformiteitsverklaring/Dichiarazione di conformità/Declaración de conformidad/Declaração de conformidade/Vyhlásenie o zhode/Prohlášení o shodě/Försäkran om överensstämmelse/Vaatimustenmukaisuusvakuutus/Overensstemmelseserklæring/Konformitetserklæring/Δήλωση συμμόρφωσης/Deklaracja zgodności/Izjava o skladnosti/Declarația de conformitate/Декларация за съответствие/Vastavusdeklaratsioon/hu Megfelelőségi nyilatkozatot/Atitikties deklaracija/Izjava o sukladnosti/Uygunluk beyanına/
適合宣言書：**www.medline.eu/document-library**

**Guilin HBM Health Protections, Inc.**
Add: No.1-2, Shuijing East Road, Economic and Technological Development Area, Guilin, China

EU REP **Continental Medical B.V.**
Strevelsweg 700 303 Unit E7288 3083AS Rotterdam, Netherlands

CH REP **Swiss AR Services**
Industriestrasse 47, CH-6300 Zug

**CH importer:** Medline International Switzerland SARL,
c/o MN & Associés SA, 1 Place de Longemalle, 1204 Genève, Switzerland

**UK Representative: Infinovation Ltd.**,
Unit 17710, PO Box 7169 Poole, BH15 9EL, England
info@infinovation.uk
**UK importer:** Medline Industries Ltd, WA4 6HL, UK

Medline International B.V.,
Catharijnesingel 47, 3511 GC
Utrecht, The Netherlands

©2025 Medline Industries, L.P. Medline is a registered trademark of Medline Industries, LP.
RL25GUIL 2025-12